



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00024025

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 24025

Lugar y fecha: Document Place and date:	07/07/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	07/07/2018	Hora: Time:	09:41 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter		Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS, SOCIEDAD ANONIMA							
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle: Placa: 8118 Registration plate: Origen: China Origin: Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA Concentración: Concentration: Volumen tratado: 0 m3 Treated volume: Tiempo de exposición: 0 Exposure period: Producto tratado: 3 Contenedor de 40" Product treated: Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: 05-40 FOLIZAS NO. 303-8305401 / 5402 Observations:		AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matricula: Registration number: Procedencia: China Point of Departure: Químico utilizado: VIROFLEX Chemical used:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: SEALAND MANZANILLO Vessel Name: No. de Viaje: Trip No. Destino: Guatemala Destination: Dosis: 10 gr/litro de agua Dose: Temperatura ambiente: 0 Room temperature:					
Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01		Tiempo de aeración: Ventilation period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE SITC POST CHIEF
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000024025

00024025

 ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 24025	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		HERRAMIENTAS PODEROSAS, SOCIEDAD ANONIMA CIENTO DOCE CON 32/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP TCQ 07/07/2018	
EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☐ CHEQUE No./CHECK No.: BANCO/BANK:		POR Q / FOR Q: ***112.32 TIPO DE CAMBIO: 7.48784 EXCHANGE RATE:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME:		Sello / SEAL: 	
FIRMA / SIGNATURE: José Sánchez Navichoque		Sello / SEAL: 	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000024025